
1st Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

1^{re} session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
32 Elizabeth II, 1983

BILL ³⁰

PROJET DE LOI

**AN ACT TO AMEND THE
MUNICIPAL DEBENTURES ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
DÉBENTURES ÉMISES PAR LES
MUNICIPALITÉS**

HON. YVON R. POITRAS

L'HON. YVON R. POITRAS

EXPLANATORY NOTES

Section 1

The Act does not apply to debentures issued to the New Brunswick Municipal Finance Corporation except as provided in the section.

Section 2

The authority of a municipality to borrow American currency or to issue debentures in American currency is repealed.

Section 3

The provisions of section 9 enabling a municipality to pay an amount standing to the credit of its sinking fund account and sums received for sinking fund purposes to the Minister are repealed because there is no evidence that a municipality has ever used the provisions.

Section 4

Reference to section 9 is deleted.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

La Loi ne s'applique pas aux débetures émises pour la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick sauf disposition contraire de cet article.

Article 2

Abrogation du pouvoir d'une municipalité d'emprunter en devises américaines ou d'émettre des débetures en devises américaines.

Article 3

Abrogation des dispositions de l'article 9 habilitant une municipalité à verser au Ministre le montant porté au crédit de son compte de fonds d'amortissement et les sommes reçues pour les besoins du fonds d'amortissement. Aucune municipalité n'a jamais eu recours à ces dispositions.

Article 4

Suppression de la référence à l'article 9.

**An Act to Amend the
Municipal Debentures Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *The Municipal Debentures Act, chapter M-21 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding immediately after section 1 thereof the following section:*

1.1(1) Except as provided in this section, this Act does not apply to debentures issued by a municipality to the New Brunswick Municipal Finance Corporation.

1.1(2) A debenture to be issued to the New Brunswick Municipal Finance Corporation under the *New Brunswick Municipal Finance Corporation Act* shall be in a form and shall be subject to such terms and conditions as are acceptable to the New Brunswick Municipal Finance Corporation.

1.1(3) A record of any debenture issued to the New Brunswick Municipal Finance Corporation shall be kept by the clerk of the municipality issuing the debentures in the Debenture Register Book referred to in section 11.

**Loi modifiant la Loi sur les
débentures émises par les municipalités**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *La Loi sur les débentures émises par les municipalités, chapitre M-21 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 1 de l'article suivant:*

1.1(1) A l'exception des dispositions qui suivent du présent article, la présente loi ne s'applique pas aux débentures émises par une municipalité à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick.

1.1(2) Les débentures émises à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick en vertu de la *Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick* doivent être établies en la forme et sont soumises aux conditions que la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick juge acceptables.

1.1(3) Le trésorier d'une municipalité qui émet des débentures à la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick doit inscrire ces débentures dans le registre des débentures visé à l'article 11.

1.1(4) Each debenture shall be sealed with the seal of the municipality issuing the debenture and shall be signed by the mayor and the clerk thereof.

2 *Subsection 4(2) of the said Act is repealed.*

3 *Section 9 of the said Act is repealed.*

4 *Subsection 23(1) of the said Act is repealed and the following substituted therefor:*

23(1) A sinking fund provided by a municipality under the authority of this Act or any Act of the Legislature shall be invested in such securities as are authorized by the *Trustees Act* and approved by the Commissioner.

1.1(4) Chaque débenture doit être revêtue du sceau de la municipalité émettrice et de la signature du maire et du secrétaire de cette municipalité.

2 *Le paragraphe 4(2) de cette loi est abrogé.*

3 *L'article 9 de cette loi est abrogé.*

4 *Le paragraphe 23(1) de cette loi est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

23(1) Tout fonds d'amortissement constitué par une municipalité sous l'autorité de la présente loi ou de toute loi de la Législature doit être investi dans les valeurs autorisées par la *Loi sur les fiduciaires* et approuvées par le commissaire.